

Auditor recommendations presented in 2025

English	Spanish
Deficiencies in the Commission’s internal control to be significant deficiencies	Las deficiencias en el control interno de la Comisión se considerarán deficiencias significativas
1. Information technology (IT) – Administrator rights – During our review of technology controls, we noted that the Senior Administrator has administrator rights to the accounting software. These rights should be reserved for someone outside of the accounting department since administrative access would allow an individual to change user access levels. This access could result in unauthorized transactions being made to the general ledger. However, authorization of new licenses (employee accounts) are authorized through the IT department and, therefore, creation of additional accounts would not be possible by the Senior Administrator alone. In addition, the Commission is a smaller organization with a limited number of transactions, which increases the likelihood that unauthorized transactions would go undetected through other mitigating controls such as review of the financial statements by management, department leaders and those charged with governance. We recognize that the IT Department also has administrator rights. We recommend that the Director request that IT change the Senior Administrator’s rights to be limited so that only IT has administrator rights, and all requests for user access level changes go through written authorization process. In addition, current access rights of all employees to all technology should be reviewed at least annually to ensure only appropriate parties have access. Commission Progress Update from 2025 “Management is currently in the process moving their existing accounting system to a cloud-based version, and with that, revising the administrator roles.” Update (2026): The accounting system has now been migrated to a cloud-based version, and the technology coordinator is now responsible for managing the system.	1. Informática - Derechos de administrador - Durante nuestra revisión de los controles tecnológicos, notamos que la Oficial Administrativa Principal tiene derechos de administrador del software de contabilidad. Estos derechos deberían reservarse a alguien ajeno al departamento de contabilidad, ya que el acceso administrativo permitiría a una persona modificar los niveles de acceso de los usuarios. Este acceso podría dar lugar a transacciones no autorizadas en el libro mayor. Sin embargo, la autorización de nuevas licencias (cuentas de empleados) se realiza a través del Departamento de Informática y, por lo tanto, la Oficial Administrativa Principal no podría crear cuentas adicionales por sí sola. Además, la Comisión es una organización más pequeña con un número limitado de transacciones, lo que aumenta la probabilidad de que las transacciones no autorizadas no se detecten mediante otros controles de mitigación, como la revisión de los estados financieros por la administración, los jefes de departamento y los responsables de la gobernanza. Reconocemos que el Departamento de Informática también tiene derechos de administrador. Recomendamos que el Director solicite al Departamento de Informática que modifique los derechos de la Oficial Administrativa Principal para que sean limitados, de modo que solo el Departamento de Informática tenga derechos de administrador, y que todas las solicitudes de cambio de nivel de acceso de los usuarios pasen por un proceso de autorización por escrito. Además, los derechos de acceso actuales de todos los empleados a toda la tecnología deberían revisarse al menos una vez al año para garantizar que solo tienen acceso las personas adecuadas Avances de la Comisión Actualización de 2025: La dirección está llevando a cabo actualmente la migración de su sistema de contabilidad actual a una versión basada en la nube y, con ello, revisando las funciones de los administradores. Actualización de 2026: Actualmente ya se efectuó la migración del sistema de contabilidad a una versión basada en la nube y, con ello, las funciones de administración del sistema están a cargo del coordinador de tecnología.

Auditor recommendations presented in 2025

English	Spanish
Identified control deficiencies	Identified control deficiencies
2. Accounting manual – The Commission has not updated its accounting manual for many years. A well-written accounting manual will aid in the training of new employees and assist management in delegating and segregating duties. We recommend that the Commission review its current policies and provide any suggested changes to the Commissioners for their review and consideration. Commission Progress 2026 Information on accounting processes has been compiled into an accounting manual. At this time, staff have been trained in each of their duties. The Commission will present the financial regulations at the CAF intersessional meeting.	2. Manual de contabilidad - La Comisión no ha actualizado su manual de contabilidad desde hace muchos años. Un manual de contabilidad bien redactado contribuirá a la capacitación de nuevos empleados y ayudará a la administración a delegar y separar funciones. Recomendamos que la Comisión revise sus políticas actuales y presente los cambios sugeridos a los Comisionados para su examen y consideración. Avances de la Comisión Actualización 2026: Se ha compilado la información de procesos contables en un manual de contabilidad. En este momento el personal se encuentra capacitado en cada una de sus funciones. La Comisión presentara las regulaciones financieras en la reunión interseccional del CAF.
3. The Commission does not currently have written policies for controls over the key cycles in the financial close and reporting process that document procedures and controls including the review by the Director of the Commission of the monthly financial statements and bank statements. We recommend that all policies be documented in writing. Commission Progress Update 2026: The closing procedure is documented in writing and will subsequently be included in the accounting manual. The committee director receives regular updates on the committee’s financial status and has access at any time to the bank accounts and, consequently, to the bank statements for each account.	3. La Comisión no dispone actualmente de políticas escritas de control de los ciclos clave del proceso de cierre financiero y elaboración de informes que documenten los procedimientos y controles, incluida la revisión por el Director de la Comisión de los estados financieros mensuales y de los estados de cuentas. Recomendamos que todas las políticas se documenten por escrito. Avances de la Comisión Actualización 2026: El procedimiento de cierre se encuentra por escrito, y posteriormente será incluido en el manual contable. El director de la comisión recibe actualizaciones permanentes sobre la situación Financiera de la misma y tiene a disposición el cualquier momento el acceso a las cuentas bancarios y por ende a los extractos bancarios de cada una de las cuentas.

Auditor recommendations presented in 2025

English	Spanish
Identified control deficiencies 4. Additionally, all accounting policies as reflected in the footnotes to the financial statements used to record the transactions of the Commission should be documented in writing, then reviewed and approved by the Commissioners or an appropriate committee of Commissioners, and documented in the minutes of the meeting in which approval is given. Commission Progress Update 2026: The notes included in the financial statements are reviewed by the auditors, and the audited financial statements are subsequently sent to the commissioners prior to the annual meeting for their information.	Identified control deficiencies 4. Además, todas las políticas de contabilidad reflejadas en las notas a pie de página de los estados financieros utilizadas para registrar las transacciones de la Comisión deberían documentarse por escrito, ser revisadas y aprobadas por los Comisionados o por un comité apropiado de Comisionados y quedar documentadas en el acta de la reunión en la que se aprueben Avances de la Comisión Actualización 2026: Las notas que figuran en los estados financiero son revisadas por los auditores y posteriormente los estados financieros auditados son enviados a los comisionados con anticipación a la reunión anual para su información.
5. Conflict-of-interest statements – The Commission does not have a formal conflict-of-interest policy in place requiring annual certifications from the Commissioners. We believe it is in the Commission’s best interest to formalize its policy covering transactions and relationships that could involve potential conflicts-of-interest. Included should be a policy in which the Commissioners avoid situations where their personal interests could conflict with, or appear to conflict with, the interest of the Commission. The policy should provide for annual statements for Commissioners certifying their compliances with the policy. These annual statements should be reviewed by top-level management and the Commissioners. Commission Progress 2026 The Director, field staff, and headquarters staff have signed the conflict-of-interest statement.	5. Declaraciones sobre conflictos de intereses - La Comisión no dispone de una política formal en materia de conflictos de intereses que exija a los Comisionados una certificación anual. Creemos que lo mejor para la Comisión es formalizar su política en materia de transacciones y relaciones que puedan implicar posibles conflictos de intereses. Debería incluirse una política en la que los Comisionados eviten situaciones en las que sus intereses personales puedan entrar en conflicto, o parecer que entran en conflicto, con los intereses de la Comisión. La política debería prever declaraciones anuales de los Comisionados que certifiquen su cumplimiento de la política. Estas declaraciones anuales deberían ser revisadas por la administración superior y los Comisionados. Avances de la Comisión Actualización 2026: El Director, el personal de campo y de la sede han firmado la declaración de conflicto de intereses.